

DE ZUID-AFRIKAAN.

Under the Patronage of LADY D'URBAN.

A SCHOOL FOR GIRLS, from 7 to 15 years of age, will be Opened in the course of next Month, at Wynberg, on the System of those founded by Miss Howson, in almost every Country in England, which is the same as Mrs. LANCASTER's, allowing for the difference of sex.

A Fancy Fair in aid of the Funds will be held on the Green at Wynberg, on the 12th of May—any Contributions to it, sent either to Government House or Beldar Cottage, Wynberg, will oblige the Patroness, and the other Ladies conducting the Establishment. Hereafter it will be supported by Annual Subscriptions, and Casual Donations, a List of which may be seen at Mr. ROBERTSON's, Stationer, and other Shops in Town and in Wynberg.

April 11, 1836.

PROTEA.

In the Insolvent Estate of HONORATUS CHRISTIAAN DAVID MAYNIER.
Will be Sold by Public Auction on account of the Insolvent Estate of HONORATUS FREDERIK WILLEM MAYNIER.

ON TUESDAY, the 3d May next, at 11 o'clock, by Order of the Supreme Court, before a Special Commissioner, on the Spot, peremptorily to the Highest Bidder, that most valuable Freehold Landed Property, called *Bach Heuwel*, situated in the District of Wynberg, together with the perpetual Quit-rent annexed thereto, formerly the Residence of His Excellency Sir G. L. Cole, the late Governor of this Colony, IN SEVEN LOTS,

LOT 1.

A piece of Land measuring 65 morgen, and 357 square rods of freehold, and 38 morgen, and 467 square rods of perpetual quit-rent, with all the Buildings erected thereon, consisting of an extensive, very commodious, and pleasantly situated Dwelling House, and Out-Offices of every description; also, capital well built Stabling, Servant's Rooms, &c., detached from the House.

It is planted with choice Fruit Trees, some Vines, an abundance of Oak, Fir, and Silver Trees.

It contains a most productive Vegetable Garden, excellent Arable Land, and good Grazing Fields.

LOT 2.

A piece of Land measuring 8 morgen and 98 square rods of freehold, and 488 square rods of quit-rent, adjoining the Property of A. van Breda, Esq., and Wm. Hawkins, Esq.

LOT 3.

A piece of Land measuring 12 morgen and 60 square rods of freehold, adjoining the Property of Wm. Hawkins, Esq., and G. H. van Breda, Esq.

LOT 4.

A piece of Land measuring 14 morgen and 195 square rods of freehold, adjoining the Property of T. F. Dreyer, Esq., and G. H. van Breda, Esq.

LOT 5.

A piece of Land measuring 26 morgen and 64 square rods of quit-rent, adjoining the Property of D. G. Eustace, Esq., and J. W. S. Ferwold, Esq.

LOT 6.

A piece of Land measuring 5 morgen and 315 square rods of quit-rent, adjoining the Property of A. van Breda, Esq.

LOT 7.

A piece of Land measuring 5 morgen and 568 square rods of quit-rent, adjoining the Property of A. van Breda, Esq., and D. G. Eustace, Esq.

The Liebeks River runs through the two Lots 6 and 7, as will appear from the Diagrams framed by the Land Surveyor Ruyck, Esq.

Each Lot will first be put up separately in the usual manner by the ris and fall (*op en afslag*), then Nos. 2, 3, & 4, and Nos. 5, 6, & 7, two separate Lots, by the fall (*afslag*) only; and after that the whole will be finally brought to the hammer by the fall (*afslag*) only.

The Title-Deeds, Diagrams, and Plan of Sub-division may be inspected on application to the Trustees.

The Conditions of Sale may be seen at the Offices of the Master of the Supreme Court, of G. Codman, Esq., the Special Commissioner, of Mr. J. Jones, Esq., the Auctioneer, and of the Under-signed.

J. T. JURGENS, Joint

E. A. BUYSKES, Trustees.

MILL-STONES FOR SALE.—For Sale, a few pair of Mill-Stones, belonging to the Insolvent Estate of C. A. BRAIN, of the following Dimensions:—

3 feet 11 inches diameter,

3 " 0 "

2 " 10 "

They may be seen as they now lay on the upper side of Hot-stone's Square.

Apply to Mr. EATON, 22, Heeregracht, or to Mr. J. T. JURGENS, Church-square, Trustee of the said Estate.

HAMS, SWEET-MILK, & FRESH PRESERVES.—Just received, and for Sale, at the London Grocery Warehouse, prime York Hams, Sweet-Milk Cheese; also, Fresh Preserves, such as Ginger, Chou Chou, Oranges, and various other sorts.

Mauritius Sugars and Soap by Wholesale, Siam and Loaf Sugars, Corks, &c.

42 & 44 Long-street, Cape Town.

NOTICE TO CREDITORS.—All Persons having any Claims against the Estate of the late Mr. PETER ANDERSON, of Simon's Town, are requested to forward the same to the last Under-signed within six weeks, and all those who are indebted to the same are hereby called upon to discharge their accounts immediately.

The Widow P. A. ANDERSON, Executors.

WILLIAM FARMER.

13th April 1836.

ELEGIBLE OPPORTUNITY.—Worthy the notice of any person wishing to embark into a most profitable business, now in full trade at Simon's Town.

The Stock consists chiefly of Groceries, Haberdashery, and Ship Chandlery.—Terms will be made easy.

Further particulars may be known by application (if by letter post paid) to

WILLIAM FARMER.

64, Strand-street, Cape Town.

TO LET.—The very commodious and well-known Dwelling-house, at present occupied by P. A. BRAND, Esq., situated in Church-square, with or without the adjoining Store. The House may be taken possession of on the 15th April, next, and the Store immediately.

For further particulars inquire at the House of Mrs. WEINSDORFF, No. 18, Gravestreet.

Cape Town, March 24, 1836.

TO BE LET.—The House formerly occupied by the Surgeon of the Naval Hospital. For particulars, apply to the Naval Officer.

Naval Yard, Simon's Town, 2d April 1836.

DONATIONS AND SUBSCRIPTIONS TO THE FRIENDLY COFFEE-HOUSE.

Names.	Donations.	Subscribers.	Annual.
L. s. d.	L. s. d.	L. s. d.	L. s. d.
HIS Excellency Sir Benjamin	10 0 0	0 0 0	
D'Urban	0 15 0	0 6 0	
Rev. J. Adams	0 15 0	0 6 0	
J. J. Freeman	0 15 0	0 6 0	
H. Okei	0 10 0	0 6 0	
J. M. Beck	1 0 0	0 6 0	
Walters, Esq.	0 15 0	0 6 0	
H. E. Rutherford	0 15 0	0 6 0	
J. H. Tredgold	0 15 0	0 6 0	
J. Stewart	0 15 0	0 6 0	
J. Fairbairn	0 15 0	0 6 0	
S. Bailey	0 15 0	0 6 0	
G. Hodgkin	0 15 0	0 6 0	
W. Bridekirk	1 0 0	0 6 0	
W. Peirce	0 15 0	0 6 0	
Capt. Moresworth	1 0 0	0 6 0	
Dr. Montgomery	0 15 0	0 6 0	
G. M. PEDDER, Hon. Sec.			

Master's Office, Cape Town, April 5, 1836.

EDICT.—The Next of Kin and Creditors of *Carolina Catharine Henriette Jacobine Weipert*, Widow Achse late Widow of *Anton Wagner*, formerly of Brunswick, in Germany, and late of Cape Town, deceased, are required to take Notice, that *Friedrich Zwilgmeyer*, of Brunswick, in Germany, the Testamentary Executor of the deceased, being absent from this Colony, and not having a legal Representative within the same, a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the Deceased, and all others whom these Presents may concern, will be held before the Master of the Supreme Court, in the Grand Jury Room, at the Public Buildings, Cape Town, on Tuesday the 17th of May next, at 10 o'clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; and there to see Letters of Administration granted to such Person or Persons as shall be appointed by the said Master to be Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, in the place and stead of the said *Friedrich Zwilgmeyer*.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, April 5, 1836.

EDICT.—The Next of Kin and Creditors of *Johanna Susanna Wessels*, Widow of the late *Hans Jacob Human*, late of *Holle Drift*, on the *Kars River*, in the Swellendam District, deceased, are required to take Notice, that the said *Johanna Susanna Wessels*, Widow of the late *Hans Jacob Human*, having died intestate, a Meeting of the Next of Kin and Creditors of the Deceased, and all others whom these Presents may concern, will be held before the Resident Magistrate, at his Office, Swellendam, on Thursday, the 19th May next, at 10 o'clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the place and time aforesaid; and there to see some Person or persons selected by such Magistrate for approval by the Master appointed Executor or Executors Dative to the Estate of such deceased Person as aforesaid, and Tutor or Tutors Dative of the minor Heirs of the Deceased.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

Master's Office, Cape Town, April 5, 1836.

EDICT.—The Paternal and Maternal Relations of *Petrus Johannes Uys*, Minor Child of *Petrus Johannes Uys*, deceased, and her surviving Spouse *Dina Maria Uys*, are required to take Notice, that a Meeting of the Paternal and Maternal Relations of the said Minor will be held before the Resident Magistrate, of Swellendam, at his Office, on Thursday, the 28th April next, at 10 o'clock in the Forenoon precisely; and all such Persons as aforesaid are hereby required to attend at the Place and time aforesaid; and there to see some Person or Persons selected by such Magistrate, for approval by the Master of the Supreme Court, as fit and proper to be the mid Master appointed

Tutor or Tutors Dative of the said Minor.

CLERKE BURTON, Master of the Supreme Court.

MARKT PRYZEN.

Total den 14 April 1836.

Aloe per pound	Aloës per pound	0 — 5 St.
Almanden, per 1,000	Almonds, per 1,000	2 — 3 Rd.
Apples, per lb.	Apples, per lb.	0 — 12 St.
Apricots, per ditto	Apricots, ditto	5 — 6
Artichokes, per mud.	Artichokes, per mud.	7 — 8 Rd.
Ayn, per legger.	Ayn, per legger.	48 — 56
Balken, per stuk.	Balken, per stuk.	0 — 0 St.
Besjevensch, per lb.	Besjevensch, per lb.	0 — 0 St.
Boer, ditto	Boer, ditto	30 — 36
Brandewyn, per legger.	Brandy, per long.	100 — 105 Rd.
Bronnen per mud.	Beans, per mud.	13 — 21
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides.	8 — 5
Buck Skins.	Bucks.	1 — 1
Ducks & Musc. do.	Ducks & Musc. do.	1 — 1
Erwt, per mud.	Peas, per maid.	10 — 16
Garst, ditto	Barley, per mud.	5 — 5
Hoenders per stuk.	Hens, each.	1 — 1
Gansen, ditto	Gesse, ditto	12 — 18
Kalkeozen ditto	Turkey, ditto	2 — 3
Hooi, per 100 ponden.	Hay, per 100 lbs.	32 — 37
Honing, ditto	Honey, per lb.	12 — 16
Houtskolen, per sak.	Charcol, p. sack.	5 — 6 Rd.
Kaf, per 10 zakken.	Chaff, p. 16 sacks.	54 — 58
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, p. lb.	0 — 0 St.
Kalk, schalpe, p. à mand.	Lime, Shell, p. à mand.	1 — 2 St.
Koorn, 10 Mudden.	Stone ditto	14 — 17
Linen, per mud.	Lentil, per mud.	28 — 30
Miel, tyn, per 100 lb.	Flour, fine, p. 100lb.	0 — 0
Melica, per mud.	Maize, per mud.	6 — 6
Rogge, per mud.	Rye, per mud.	6 — 6
Stroo, per 16 zakken.	Straw, p. 16 sacks.	26 — 30
Rozaines, per pond.	Raisins, per lb.	4 — 6 St.
Tobacco, per pond.	Tobacco, per lb.	20 — 24
Tyger, Leeuwen & Struisch Skins, per stuk.	Lion, Tiger, & Os-trich Skins, per stuk.	3 — 6 Rd.
Olijphantstanden pr. pond.	Elephants' Teeth, lb.	24
Olkernoten per 100.	Walnuts, per 100.	16 — 18 St.
Planken, per voet.	Planks, per foot.	9
Pores, per pond.	Pores, per lb.	3 — 6
Persiken, ditto	Peaches, ditto	3 — 8
Vederen, Struis, pr. stuk.	Feathers, Ost. ea.	12 — 24
Uyen per mod.	Onions per mod.	3 — 4 Rd.
Varkens, gemeste.	Pigs, fattened, ea.	0 — 26
— ungemeste.	— unfastened.	8 — 10
— spien.	— sucking.	3 — 4
Vet, of talk, per pond.	Suet or Tallow, lb.	10 — 14 St.
Vijgen per pond.	Figs, per lb.	10 — 14
Wol, Schapen p. lb.	Wool, per lb.	18 — 48

DE ZUID-AFRIKAAN

DE ZUID-AFRIKAAN.

KANTOOR en Pakhuis. Meubelen, zonder Reserve.—Op aannstaande Donderdag Morgen den 28 deser, ten 11 uur precies, zullen aan de Compagnie Pakhuizen in de St. Georgesstraat, worden verkocht, Kantoor Lessenaren, Tafels, Stoelen, een yseren Kist, Vendettatafel, Banken, Rowngantjes, Schalen, Katoen; almede het restant blauwe en bruine Kainki, en onstreeks 200 stukken Bangaalsche Call-roo, zonder Reserve.

Ter zelver tyd, yf en dertig Wynpypen, enige Duijen, en yseren Hoepels, zonder Reserve.

W. HAWKINS, Agent der O. I. Compagnie.

VERKOOPING van een Anker, van 63 cwt. zonder Reserve.—Op aannstaande Vrydag Morgen den 29 deser, te 12 ure precies, zal op het Post Office, zonder Reserve, worden verkocht, een Anker, wegende onstreeks 63 cwt., behorende aan het gewone Compagnie Schip "Cassing". Het Anker is onderscheet tot sien, op aanvraag by Kapitein Basc, aan het Post Office.

W. HAWKINS, Agent der O. I. Compagnie.

WINTER GOEDEREN.—De Ondergeteekenden hebben nu ontvangen per Aaddingham, een grote verschalendheit Britische Goederen, geschikt voor dit winter, bestaande in:

Vale Duffel, blauwe Karavaan, Merino, Gryn en Lasting, blauwe Panjums, witte en bruine Salampret, do. Hefas, Meubelchits en Linning, Merino, blauwe Prints, zwart do, en donkergrond Prints, Calico, Linnenbaai, 12, 14 en 16 yards, gestrepte Hemden, Beavertoen en Molokas, Schotse Gerrit, witte Calico Maas Hemden, en Regatta Hemden, Dekens, 24 duims Zeildoek, en een prachtige assortiment zwarte en geleerde Gros de Naples, Satyn, ens.

DICKSON BURNES & Co.

O. I. aannstaande DONDERDAG den 28 deser, zal eenne publike Verkooping worden gehouden, van Goederen geheldt door de A.M. Kapitein McALPIN, bestaande uit Shal-loons, 3-4 en 5-6 Merinos, van uitmuntende kwaliteit in halve stukken, Gamboons in halve stukken, Behangel Chits, Linnenbaai, fancy Chissons, zwarte, witte, en zee-blauwe, gedrukte Cambries, gestrepte en corded Muslins Cambrie en Jacquot, Hemboldinen, ens. benevens een assortiment andere voor het saisoen geschikte Goederen, THOMSON, WATSON & Co.

TE KOOP van het Pakhuis van de Ondergeteekenden, onderscheidene soorten Mauritius Sucker, Rys, Brandwyn, Jenever, Claret en Champagne, Sacllede, Sausen, groene en zwarte Verw. Muis, Zwavel, Peintsteen, Lynn, Koperen Mandjes Zout, Salpeter, Kryt, Hollandse Pyn, Perseus Kapjen, Hemboldinen, Baftas, Twills, gedrukt en ongedrukt Linnen, Tyk, Tapeten, Draggels, superfin Laken, Rokken, Jassen en Broeken, fancy Under-hautes en Onderhautes, Hoeden, enz.

JACOBSON, KIRCH & DUNELL.

Kastelein, elado van de Heengracht, 22 April 1836.

TE HUUR.—Twee kleine Huizen, en een ruime Pakhuis, gescoepoerd gawest zyds, als een Schoolkamer van het Londense Zendings Genootschap, en is mede geschikt voor een Winkel of een Koets huis.—Voor hysonderheden verroege men sich by:

J. MARTINSON, q. q.

No. 44 Loopstraat.

ZONDER RESERVE.—Op Morgen Zaturdag den 23 deser, zal op de Verkooping van den Hr. Jones, worden verkocht, een assortiment Yzerwerk, bestaande in Spijkers, Spaken, Grindels, Aanbeelden en yseren Potten, inhoudende 10, 12, 14, en 16 Gallons.

Almede 12 Rollen Touwerk, van onderscheide dikte.

MEEJEFROUW de Weduwe H. A. VERMAAK, haer Tuin verkocht hebbeende, zal op Vrydag den 29 deser, ten 10 uur a.m. eenne publike Verkooping houden, van Meubelen, bestaande in Stoelen, Tafels, grote en kleine Spiegels, Theeserviesen, en eenne hoefselige Godgeferte Boeken, Keukengereedschap; eenne party Rummerley, een Charet, en verder de dienstjaren van 15 Appentiecen.

Den 21 April 1836.

J. J. STEYTLEER, Jun. q. q.

200 EXTRA vette Ossen en Koeyen.—Op Woensdag den 4 Mei, zal het bovenstaande getal Vee, in eenne goede konditie, ter Plaats van den Heer J. M. BYGNES, aan Stikland worden verkocht.

R. MUTER.

PUBLIEKE VERKOOPING.—In den Insolventen Boe. van Printer JEREMIAS MALIN, Jacob, van Groenberg, Driekwart, Stellenbosch.—Op MAANDAG den 2 Mei aannstaande, zal per publike Vendutie worden verkocht, al de Goederen behorende aan bovengevoerde Befindel, bestaande in Ossen, Koeyen, Paarden, Schapen, Bokken en Varkens; Huismeubelen, Kenkengereedschappen, en wat meer ter verkoop sal worden aangeboden.

Paar den 19 April 1836.

A. P. HIEBNER, Eenige Curator.

De Heeren HIEBNER & HAUR, Afslagers.

50 RDS. BELOONING.—In den nacht van des 15 deser, verwijderd was van myne Plaats, myne tween Appentiecen, (van dese Kolonie geborgt) genaam Isaac en Eva, synd man en vrou; beiden hebben een matig postuur, syn bruin van kleur, en erafgemelde grifje kelt naar een bastard; men veronderstelt dat zyl, bieden hun toe-genoemt hebben naer Telbush, om daer niet met het Slagters volk verder te gaan. Die hen, byz by den Ondergeteekenden, kenlen of in 's Heere Gevangenhuis bezorgt, sal gemeld de belohning ontvangen, en die bin opbouht, in regten worden vervolgt.

A. B. W. VAN NIETERIK, Ha.

Koosberg den 18 April 1836.

500 RDS. BELOONING.—Nademaal en gronden bestaan voor de sterkste spieghel, dat die brand, welke op den morgen van den 7 deser heeft plaats gevonden, aan het huis van den Heer Hendrik Albertus Gildenhuz, aan de Paar, het gevuld geweest is van eenne kwaadardige poging, van enig kwaadwillig persoon of personen, om het daer van het gemelde huis in den brand te stellen; kost de Raad van Directeuren van de Zuid Afrikaansche Assurante Maatschappij, een belohning van 500 Rds. wt, aan dengeeneen, die zoodanige informatie of getuigenis geven kan, als leiden sal tot de overtuiging van den dader of daders.

Op last van den Raad van Directeuren,

F. S. WATERMEYER, Hon Sec.

Z. A. Assurante Kantoor, No. 10 St. Georgestraat, Kaapstad.

GEDOOPT op den 15 deser, eene Dochter van den Heer P. J. TRUTER, Ds. in name JACOBIA MARIA ELIZABETH.

DE ZUID-AFRIKAAN.

ONTVANGEN per ANN, en te koop aan de Pakhuizen van HAMILTON ROSS & Co. vale, blauwe en olfleur Flushing, Welsh en Lancashire Flannel, Baai, Dekens, Flushing Baatjes en Broeken, Tapeten Voetmatten, Lassing, Zeildoek, Vlaamschlinen, bruine Hollaand, zyden, Katoenen en worsted Kousen, Damse Laarjes en Schoener, zyden Doeken, Gros de Naples, Gros de Paris, Krip, Fluweel, Satyn, Handschoenen, ens. enz.

PUBLIEKE VERKOOPING zullen als gewoonlyk op elken WOENSDAG MORGEN worden voortgezet.

Fracht naar Zwanen Rivier.
DE fraeye Bark "Aaddingham" Kapte. Seawick, beschruinto voor Fracht en uitmontende gemaakte voor Passagiers, naar de bovenstaande Plaats, en zaer spoedig vertrekken. Adres: BORRADAILLES, THOMPSON & PILLANS.

HOLSTEINSCHE Boter.—Op Zaturdag Morgen, zullen by de Ondergeteekenden op de Vendutie worden verkocht, 22 reaties Holsteinse Boter.

BORRADAILLES, THOMPSON & PILLANS.

SPK.—Op Zaterdag Morgen, zullen op de Vendutie van de Ondergeteekenden worden verkocht, 40 vrye Spec. BORRADAILLES, THOMPSON & PILLANS.

EZELS, enz.—Nu ontvangen per Aaddingham, en te koop op den 15 Ondergeteekenden, drie Ezels en drie Esdinen; aldus, enige auters Merino Rammen en Oyzen, en Herders Honden.

Voor hysonderheden, adresseere men sich by BORRADAILLES, THOMPSON & PILLANS.

D E Ondergeteekenden hebben ontvangen per ANN, witte en bruine Panjums, witte en bruine Raffas, Linnenbaai, fancy Drill en Canton, gekleurde groad Chitans, gekleurd en witte Bookman, Ravendoek, gestreept en fancy Muivios, zwart en gekleurde Gamboons, zwart en gekleurde Grein, zwart Bombarzel syn, vale Flushing, zwart en blauwe Linnen, zwart Kassimleren.

Brede zwarte Bombarzel, ryden en katoenen Kousen, zyden Handschoenen, zwart en yden Strophalen, Hoeden, Krip, enz. Stroochoes. (mode voor January) Spanen-Vormen, Sabel en andere Bossen.

Aardewerk, als vlikke en diepe Borden, gekleurde Kommen, Kommen en Bakera, Kamperotten, Soepieren en Groenteschotels.

Geparde Gort, Venster Glas 7 x 9, 10 x 8, Roggemel Wellington Laaren, enz.

Beurs, 13 April 1836.

Op last van het Committee;

R. W. EATON, Sec.

YZERWAREN, Krameryen, enz.—LEVICK, SON & SHERMAN.—Ontvangen nu per Lynder, van Liver-pool, Koffy en Koninklijke, Roesters en Koekpannen, beide Aanbeelden, Bladkoper, thinsen Trockenpot, geel en rood zopieren Ketels, Stal en Meestorken, Register en andere Kachels, Blaabslangen en Vuuryers, Vuurhermen en Kogenemers, gebroede Tafellampen, ziel en hand Lantaren, kruisbrand-Knoepen, Perceus Kapjes, Walkers, Raamkap, pess; dames Klompen, in soorten, Gordynarmen en Knopen, Muiken en Rotenvallen, Pyn en halve Pyp Hoepels, Blad en Plaatyster, Haef, Sikkels, Lool.

Yzermagazyn, Burgrat, No. 25, Kaapstad.

N.B. De beste Kaspeche Dranken, in kleine maten, zullen boven, en welk nummer dan welk 23 Waterkant, zeer redelyk te bekomen.

TE HUUR.—Van den 1 Mei aannstaande, een zeer gelyklyk

Huis; met Kortshuis en kleine Tuin annex, gelegen nabij de Loge de Goede Hoop.—Te bevragen No. 12, Graaf-straat.

OVERLEDEN.—Het zeer gelyklyk en welbekende Woonhuis, thans bewoond door den Wel-Edele Heer P. SALTER, gelegen op het Kerkplein, met of zonder het annex staande Pakhuis.—Het Huis kan op den 15 April aannstaande, worden aanvaard, en het Pakhuis dadelyk.

Alsmede een consignement Draysters en Borstelwerk, Mahony en Rosenhouten-Veuwers, Witlood, zwart, grele en groene Verw. Styfels, besté Engelse Hoop, enz.

Voor hysonderheden vervroegd men zich ten Huis van Meijfrouw WERNSDORFF, No. 12, Graafstraat.

24 Maart 1836.

GOEDEREN per "Sagueray."—Ontvangen per "Sagueray," en te koop aan de Pakhuizen van de Ondergeteekenden,

5-4 Hemboldinen, Fraise Laken, Peterham, Flushing, enz. ens. en Baftas.

Dringts.

Meuhel Checks, Ginghams, Checked Muslins.

Nankines, Witte Satteen.

Zwarte ditto.

Beverntees, (vale, blauwe en zwart.)

Gambroon, uitgezochte kleuren.

Baai, rode, groene en witte Flannel.

6-4 Merinos.

20 duims Shallows.

ROBT. WISE, HOLLIDAY & Co.

DE Ondergeteekenden hebben per "Ann" en andere late aankomsten ontvangen, vale en bruine Duffel, Karavaan, superfine zwart Gryn, Saai, Gambroon, Bombazyn, witte, rode en groene Baai, Flannel, rode wollen Matsen, een assortiment worsted en katoenen Kouswaren.

30 Uims gebroede Zeildoek, Ravendoek, Terschiloen, gekleurde en ongekleurde Panjums en Baftas, Hemboldinen, Madapola, zwart Boekers, Vorchtis, Linnebaai, sterke Bedddyk, Nankinet, Meuhelchecks, ongekleurde en linnebaai Hembden, Garen, W. B. en A. B. dito, Moleskin, Velseteen, fyne Union Drill, witte en zwarte Jean, Superfine zwart Cambrie, 58 daims Damast, Huckaback, Cambrie, Jacoont, Book en Mal Muslin, Meuhelchits, Sarsinet en Jacoont, Voorring, bolletjes Garen in doosjes, Maleise Doeken, Bang, Spelden, enz.; droog Witlood, een klein assortiment Yzer, patens groene en blauwe Verw., Graven, Katoenen, enz. enz.

ROBT. WISE, HOLLIDAY & Co.

DE FESTAL aan Pampoenekraal.—50 Rds. Belooning.—Des Ondergeteekenden Winkel aan de Pampoenekraal, in Nacht van den 18 deser, opengebroken, en daarop de volgende artikelen gestolen zynde, tw. 10 stukken witte Linnen, van 24 yards elk, een dits van 35 yards, 4 stukken bruine Baftas, 5 of 6 stukken Chita, van 28 yards elk, 7 of 8 doys gebloemde Shawls, 8 of 10 doys witte geruite Doeken, 50 ponden Zeep, 15 stukken Vorchtis, van 6 yards elk, en meer andere artikelen, als ook 80 Rds. aan kontant geld; zo wordt bovenstaande Belooning by dese aan deengeneen aangeboden, die zoondanige informatie geven kan als leiden, sal ter ontkering van den dader of daders van bovengenoemt brach.

A. P. MEYBURG.

Pampoenekraal, 19 April 1836.

A. CHIAPPINI & Co.

TE HUUR.—Een Huis met of zonder Tuin, thans bewoond

door den Heer A. HUTCHINSON, gelegen in de Kloofstraat, het Huis kan op den 15 Mei aannstaande, worden aanvaard.

Adres by

A. J. VAN BREDA.

Kloofstraat, No. 9.

KENNISGEVING.—De Directie van de Maatschappij van Administratie van Hoedelredding, in kwaliteit een Gouverneur, Engelsche, Hollandsche en Duitsche patente Medicynen, die aan der Ondergeteekenden welbekende Etablissementen, in den Strandstrat. No. 25, en Lange Marktstraat, No. 14, te bekomen zyn; en alwaar de grote voorraad bestede Medicynen gedugt worden gehouden, en de bestighedt en gelyke activiteit en ycer voortgaet wordt, waardoer y mede gelyke vertrouwen en de gunst van het algemeen gezet, te weten:

Abraham, Schilder, oud volgens registratie, 55 jaren.

Alida, of Alie, huismeid, 45 "

Apollon, 20 jaren "

Samuela, 15 "

Isaac, 14 "

Floris, 7 "

Doorio, 21 "

Sytje, 21 "

met baarkind Lee.

Vervolgens al ook ter wille tyd en plaats worden verkocht, het voornde, aan gendeende Woonhuis van den Heer ADRIAN SMUTZ, ziel op den 3 Mei aannstaande, aan het Woonhuis van genoemde Weduwe Smuts, sisanda en gelegen in de Burgstraat, No. 33, des voormalige tijds, en in het oponthoude van de toekomst voor de handen gehouden, en de bestighedt en gelyke activiteit en ycer vo

DE ZUID-AFRIKAAN.

MENSAJE!—Daar een der Markt-Boden reeds eenen onbehoorlyker wyse bestierd worden. De Zendelingen geseen, sidaar een groter aantal Naturrellen dan op enig ander Instituut in de Kolonie, te weten, 1500 te hebben, en zeker een geene pleats oengantiger uitgekozen syn geworden, voor de nyerheid van een zoo talryk lichaam, die gevolyk volmaakte peit voor de boeren en steden in den ontrent, (Port Elizabeth en Uitenhage,) syn geworden, daer sy, en onderdaan in het algemeen gesproken, niet op *eene eerlyke wyse* voor hun onderdaan willen werken, en een voordeel van luicheid bevindende huis en landarbeiders, netwelt eenen zeer zedebedervende invloed heeft; en ik wensche de ernstige aandacht der Philanthropisten, dieze Zendelingen Instituten beschermen, ook hierop te vestigen, dat het *alfoede duurende humbug stelsel*, in dezelve opgevolg wordende, *zoovele menschen onnoemelijc in roeg* van de geneigdenheid der Hottentotten tot list en bedrog, dat het in dien opzigt eens verderlyke uitweiding heeft op hunne zeden.

Toen die Commissarissen van Onderzoek op weg waren, om die "scholen" (zoals dezelven genoemd worden,) van de Londonsche Zendelingen te bezoeken, ging die "knappe" Superintendent hen voor uit in eenen wagen, met zich voerende eenen vrachtklaar gemaakte kleederen, om de "Totsies" voor dien dag aangetrekken, en de Instituten schoon te maken, en dien tydke waren geteekend en gepromulgeerd geworden, by het nooddelyk behoudende, dat dese weder aan den Raad voorgelegd en deszelfs sanctie, voor derzelver publicatie, hadden gedaen.

Dit slaaide in het eerst zeer wel; doch de Commissarissen begonnen spoedig deszelfde kleeding te erkennen en it Statie die 't beschouwen, en toen 't te Bethelshoek, cene eenzame wandeling deden, onteketen sy in een kloof, vele met rodden bedekte kroenkopen en op de vraag: "Wat doet gy hier?" was het antwoord: "De Zendelingen Baas heeft ons gezegd, uit den weg te gaan, daar gy geene kleeding hebbet!"

Mischien wordt de "knappe". Superintendent self bedrogen door zyne eigne ziel, of door zyn onderhoorigen,—met zyne wagen eenen school nadereinde, voornamelyk als hy door eenen broen beseek r uit Hilde vergezaaid is, wordt hy genoot gegaan door zo vele kinderen, als schoolkinderen worden aangekleed, Hosanna singende, en bloemen in den weg stroeyende; en er wordt cene grote vertooning gemaakt in de kinderscholen, en van de bekeerde tot het "Nieuwe Gebed" dat is, de gewone leden van het Anti-Dronkards-Genoootschap, te weten zoodanigen van hen, als men achter kan hyzaanmen. Doch als de Heilige Paulus vertrekt, (de "knappe" Superintendent plig in de dagen zyne goets trotschelik, zielvallen te vergelyken met den Apostel Paulus,) kerren de vette Monniken en derzelver wel geleerde kudde weder terug tot hunne lui en onreinheid, van liggen schaterende, over het wel gelukken haaner hooft poens, in het minelen van de swakte hersenae der zwetende dromen beweert.

Bethelshoek is slechts geschikt tot een klein tuschen beide ligende (half-weg) Dorp, van Port Elizabeth naar Uitenhage, te bestaan uit tien of twaalf Hottentotse families, gekozen uit de ledes des Instituut, aan wie eren en een stuk gemaene wellaen moet worden gegeven, terwijl het overige van de grote strook lands, aanvertrouwd aan de Zendelingen van het Instituut, behoort te worden gebruikt tot uitspan-grond, waaraan geen duim te vinden is, tuschen de twee bovengemelde sterk toenemende steden.

De menschen schynen allen van hun verstand beroofd te geworden, en "sindelyk genot-les begoeding," het kenmerk der krankzinnigheid uittekenen. Weinige onderwerpen maken een belangrijke gedachte van wyegelegen onderzoek en staatkundige bezinning uit, of syns eenen beangryk in derzelver invloed op het welzijn en geluk van individuen in de Maatschappij, als een redelyk en wel ingerecht stelsel van opvoeding, berekend voor den onderdaan, de bekwaamheid, levenskring, en toekomstige bestijgingen van individuen; doch in 't vraag heeft de algemeene en sonder onderscheid gegeven opvoeding door menschelievende Gentijken en Wysegeers, het tegenwoordig gelach, betere Christenen, betere onderdaanen, vergenoegden en nyverige arbeiders, of getrouw en ondernemiger bedienenden gemaekt? Waarin bestaat de wijsheid om de opvoeding der Hottentotten die der blanke Kolonisten te doen overtreffen? Kan er iets ongerijmerd zyn dan de bewondering mitgedrukt door den zwakhoofdigen bezoeker van Bethelshoek, op het "moerlyk Evangelisch geslgt" eens onden Hottentots van 80 jaren, die met een bril op de neus, syn A B C in de kinderschool leert, en de aperry verkoopt, door Gedicur te seggen, "zoo gaan de timmerleden te werk," enz.?

"Turpis et ridicula res est elementarius senex."

De Zendelingen halen dan ten bateyn van de groote nuttigheid van het stelsel der Instituten, dat sy by de uitbarsting van den Kaffer-oorlog instaat zyn geweest, om sterke detachementen van den Hottentoten specifiek te verazelen, en afstanden om zich by het leger, te voegen, en doen het voorzomen al een behoedzame staatkunde om de Boeren in bediening te houden! terwijl intusschen niet gevauhyber is dan ligghamen der dergelyke gewapende, wuite en licht vergrande mannen in onderscheiden gedachten der Kolonie te houden, ter beschikking der Zendelingen.

Is niet het geraa hiervan soewel voor ols tydens het uitbarsten van den laaste Kaffer-oorlog gevoeld geworden, meer dan herenrichint te syn? is het niet gebrukt geworden om zelfs het Gouvernement in bedwang te houden? syns den Hottentoten niet bykan tot openlyke muiterij opgegaen, door die Adressen en Memoriën der Radikale Londonsche Zendelingen Party, op het tydspel dat er eene Wet tegen Landloopynder onder de overweging van den Wetgevenden Raad was? Zoude zenga geestelijc of andere sekte se in Engeland, of in enig ander wijs bestierd land, gedgoed wogen een soortgelyk onaanhankelyk stande leger te houden?

Eens tweede billyke vraag kan worden geopereerd.—Is de proefneming van het oprogen van Zendelingen Instituten, gedaan met spodaene heilzame uitwerken voor de Hottentotten en de Kolonie, als om het Gouvernement te bewegen, eenen soortgelyke rigtours ten opzichte der Fingo's en der Britsche Kaffers in de nieuwe Provincie, by der hand te nemen?

Er bestaat geen twyfel in de gemoeden van schrandere onbevoordeerde personen, dat deze vraag geheel ontkraant moet worden beantwoord. Insteade den Hottentotten tot nu toe te syn, hebben die Instituten eerder gestrekt om hunne gewoonten van zorgeloos, roekeloos, en luibeid, stande te houden, en zy hebben op eens droevige wyse de valwaert der Kolonie gestreden, door die arbeiders en veewachters van de landbouwers af te lokken.

Byldien derde echter als scholen moeten worden staande gehouden, denk ik, dat Fingo's, Kaffers, Tamboekies, Bechuanas, Boschjeama, Martatees, en al deze heidensche stammen, thans erkend wordende als Britsche onderdaanen, even een als de Hottentotten in derzelver behoren te worden toegelaten, daer sy eene gelijke aanspraak op Britsche liefdadigheid, en op de ware Christelyke Zendelingen hebben, om te worden onderwesen in de gronden van godsdienst en zedelyke deugden.

Die denkbevel van veelen, over dit onderwerp, zyn los, onbespald en eigen belang zoekend; dweepey en vooroordeel besevelen het gezigt van enigen, en herenschimmig schalk bedriegen en verblinden dat van anderen; doch by het Gouvernement moest er een gepaste beduchtheld, geaond ontfold, en deugdegaande bedoechsen, om te beallisen over de raadzaamheid hunner trapsgewyn afschaffing.

Met syns gewoelen over dese en andere onderwerpen, omtrent die angelegenheden der grezen, te geven, heb ik geene staatkundige bedoeeling, eigen oogmerk of belang, besoed; en ik kan my dus gerustelijc met een onafhankelyk gevoel noemien een vriend van Tory, Whig, Radikal, Engelschman, Hollander, Hottentot, Kaffer, bechaafde van wilde, Lidmaat der gevestigde Kerk, en afwykende Zendeling;—"sed magis amica veritas."

MILES.

Ten aanzi van het Instituut Bethelshoek, dat niet ongesteld en juister met den naam van Bedelshoek behoorde te worden bestempeld, denk ik, dat hetselvige op geene ongelijkwaardige plaats kon zyn gevestigd, of op een onstaatkundiger

en onbehoorlyker wyse bestierd worden. De Zendelingen geseen, sidaar een groter aantal Naturrellen dan op enig ander Instituut in de Kolonie, te weten, 1500 te hebben, en zeker een geene pleats oengantiger uitgekozen syn geworden, voor de nyerheid van een zoo talryk lichaam, die gevolyk volmaakte peit voor de boeren en steden in den ontrent, (Port Elizabeth en Uitenhage,) syn geworden, daer sy, en onderdaan in het algemeen gesproken, niet op *eene eerlyke wyse* voor hun onderdaan willen werken, en een voordeel van luicheid bevindende huis en landarbeiders, netwelt eenen zeer zedebedervende invloed heeft; en ik wensche de ernstige aandacht der Philanthropisten, dieze Zendelingen Instituten beschermen, ook hierop te vestigen. Het ongerijc hierdoor ontstaande, dienheid in het algemeen gesproken, niet op *eene eerlyke wyse* voor hun onderdaan willen werken, en een voordeel van luicheid bevindende huis en landarbeiders, netwelt eenen zeer zedebedervende invloed heeft; en ik wensche de ernstige aandacht der Philanthropisten, dieze Zendelingen Instituten beschermen, ook hierop te vestigen.

De Raad vergaderde op het bepaalde uur en scheide bykan dadelijk, en daer er niets te doen was, adjourneerde den Raad tot morgen te senaur.

VATSDAG 8 APRIL.

De Raad vergaderde op het bepaalde uur en scheide bykan dadelijk, en daer er niets te doen was, om op morgen te 12 ure weder byeen te komen.

ZATSDAG, 9 APRIL.

Al de ledens vergaderden te 12 ure precies, met uitzonding van den Heer Ebden, die wat last kwam, en bykan een half uur, nadat de bezigheden eenen aanzang hadden genomen.

De Griffier ging dadelijk over met het lezen einer opgave van passen, verleend in de Districten Somerset en Beaufort; om over de grenzen te gaan, tuschen zekere dattum.—Waarop Kolonel Bell opstond, en zeide, dat met betrekking tot zekere reglementen, door den Gouverneur ontworpen, en den Raad gepresenteerd op den 15 Januari 1835, nadat Zyne Excellentie naar de grenzen vertrokken was, was diezelfde door het Provisional Government, van dien tydke, waren geteekend en gepromulgeerd geworden, by het nooddelyk behoudende, dat dese weder aan den Raad voorgelegd en deszelfs sanctie, voor derzelver publicatie, hadden gedaen.

Toen die Commissarissen van Onderzoek op weg waren, van de "scholen" (zoals dezelven genoemd worden,) van de Londonsche Zendelingen te bezoeken, ging die "knappe" Superintendent hen voor uit in eenen wagen, met zich voerende eenen vrachtklaar gemaakte kleederen, om de "Totsies" voor dien dag aangetrekken, en de Instituten schoon te maken, en dien tydke waren geteekend en gepromulgeerd geworden, by het nooddelyk behoudende, dat dese weder aan den Raad voorgelegd en deszelfs sanctie, voor derzelver publicatie, hadden gedaen.

Dit slaaide in het eerst zeer wel; doch de Commissarissen

begonnen spoedig deszelfde kleeding te erkennen en it Statie die 't beschouwen, en toen 't te Bethelshoek, cene eenzame wandeling deden, onteketen sy in een kloof, vele met rodden bedekte kroenkopen en op de vraag: "Wat doet gy hier?" was het antwoord: "De Zendelingen Baas heeft ons gezegd, uit den weg te gaan, daar gy geene kleeding hebbet!"

Mischien wordt de "knappe". Superintendent self bedrogen door zyne eigne ziel, of door zyn onderhoorigen,—met zyne wagen eenen school nadereinde, voornamelyk als hy door eenen broen beseek r uit Hilde vergezaaid is, wordt hy genoot gegaan door zo vele kinderen, als schoolkinderen worden aangekleed, Hosanna singende, en bloemen in den weg stroeyende; en er wordt cene grote vertooning gemaakt in de kinderscholen, en van de bekeerde tot het "Nieuwe Gebed" dat is, de gewone leden van het Anti-Dronkards-Genoootschap, te weten zoodanigen van hen, als men achter kan hyzaanmen. Doch als de Heilige Paulus vertrekt, (de "knappe" Superintendent plig in de dagen zyne goets trotschelik, zielvallen te vergelyken met den Apostel Paulus,) kerren de vette Monniken en derzelver wel geleerde kudde weder terug tot hunne lui en onreinheid, van liggen schaterende, over het wel gelukken haaner hooft poens, in het minelen van de swakte hersenae der zwetende dromen beweert.

De Heer Breda stond op, en presenteerde zyn Bill, "om

te voorzien dat de Kapsche vlaakte en dienre niet worden vernield, en deszelfde te bewaren tegen verdere schade door het versieren van het land."

Zyne Excellentie herinnerde zich van desen Bill te voren gehoord te hebben, en vroeg of het niet gemoet gegaan door zo vele kinderen, als schoolkinderen worden aangekleed, Hosanna singende, en bloemen in den weg stroeyende; en er wordt cene grote vertooning gemaakt in de kinderscholen, en van de bekeerde tot het "Nieuwe Gebed" dat is, de gewone leden van het Anti-Dronkards-Genoootschap, te weten zoodanigen van hen, als men achter kan hyzaanmen. Doch als de Heilige Paulus vertrekt, (de "knappe" Superintendent plig in de dagen zyne goets trotschelik, zielvallen te vergelyken met den Apostel Paulus,) kerren de vette Monniken en derzelver wel geleerde kudde weder terug tot hunne lui en onreinheid, van liggen schaterende, over het wel gelukken haaner hooft poens, in het minelen van de swakte hersenae der zwetende dromen beweert.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

De Bill voor den tweeden keer te worden gelezen op den eersten dag van de aanstaande Sessie.

</div

DE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, April 20, 1836.
Sir.—Having read in the *Commercial Advertiser* of this day, (*that faithful Recorder of political events*), a curtailed and in many places very inaccurate Report of Mr. Fairbairn's case, especially that part which relates to the evidence given by the several *witnesses* (as they are called); and having been present myself in the Supreme Court on that day when, for my own amusement, I noted down as minutely as possible all the circumstances of the proceeding, I am now able to furnish you with a more correct and impartial account of that interesting trial than that which your Contemporaries have thought fit to lay before the Public; and hope therefore that you will be pleased to insert it in your next.

Yours, &c.

[The Report will appear in our next.—Ep.]

Extracts from English Papers.

HOUSE OF LORDS, Feb. 4.

This day His Majesty opened the session in person. The interior of the house presented a very elegant and animated appearance. Though the day was rainy, cold and uncomfortable, yet we have never, on any similar occasion, witnessed a greater display of female beauty and fashion. The attendance of Peers was numerous, and the muster of the *corps diplomatique* was unusually great.—The side galleries have been removed, except a small portion near the throne, and additional seats have been obtained by forcing recesses in the massive walls. The new arrangement imparts a light and cheerful aspect to the house which it did not previously possess.

Soon after 3 o'clock His Majesty, attended by the great officers of state, entered the house, and the attendance of the Commons having been required by the Gentleman Usher of the Black Rod, the Speaker, attended by a very large number of members, immediately appeared at the bar.

His Majesty then proceeded to read his speech, but, owing to the baseness of the atmosphere and the darkness of the place in which the throne is situated, His Majesty was unable to decipher the speech, without great difficulty, and he was compelled to pause several times. At length, when His Majesty had got about halfway through the speech, papers were brought in by the librarian, Mr. Leary.

His Majesty said, with great promptness.—“My Lords and Gentlemen, I have been prevented, not being able to see, from reading this Speech as I ought; but I trust that by now reading it again, I shall be able to call the attention of your Lordships and of the Gentlemen of the House of Commons to the various topics which it contains.”

His Majesty then, in an audible voice, read the speech as follows:

“My Lords and Gentlemen,
It is with much satisfaction that I again meet the great Council of the Nation assembled in Parliament. I am ever anxious to avail myself of your advice and assistance, and I rejoice that the present state of public affairs, both at home and abroad, is such as to permit you to proceed without delay or interruption to the calm examination of those measures which will be submitted to your consideration.

I continue to receive from my Allies, and generally from all foreign Powers, assurances of their unalterable desire to cultivate with me those friendly relations which it is equally my wish to maintain with them; and the intimate union which happily subsists between this country and France is a pledge to Europe for the continuance of the general peace.

Desirous on all occasions to use my friendly endeavours to remove causes of disagreement between other Powers, I have offered my mediation in order to compose the differences which has arisen between France and the United States. This offer has been accepted by the King of the French; the answer of the President of the United States has not yet been received; but I entertain a confident hope that a misunderstanding between two nations so enlightened and highminded will be settled in a manner satisfactory to the feelings and consistent with the honour of both.

I have still to lament the continuance of the civil contest in the northern provinces of Spain. The measures which I have taken, and the engagements into which I have entered, sufficiently prove my deep anxiety for its termination; and the prudent and vigorous conduct of the present Government of Spain inspires me with the hope that the authority of the Queen will soon be established in every part of her dominions, and that the Spanish nation, so long concealed by friendship with Great Britain, will again enjoy the blessings of internal tranquillity and union.

I have given directions that there shall be laid before you for the suppression of the slave trade.

Gentlemen of the House of Commons.

I have directed the Estimates of the Year to be prepared and laid before you without delay. They have been framed with the strictest regard to a well-considered economy.

The necessity of maintaining the maritime strength of the country, and of giving adequate protection to the extended commerce of my subjects, has occasioned some increase in the estimate of the naval branch of the public service.

The state of the Commerces and Manufactures of the United Kingdom is highly satisfactory.

I lament that any class of my subjects should still suffer distress; and the difficulties which continue to be felt in important branches of agriculture may deserve your inquiry, with the view of ascertaining whether there are any measures which Parliament can advantageously adopt for the alleviation of this pressure.

My Lords and Gentlemen,

I have not yet received the further report of the Commission appointed to consider the state of the several dioceses of England and Wales; but I have reason to believe that their recommendations upon most of the important subjects submitted to them are nearly prepared. They shall be laid before you without delay, and you will direct your early attention to the ecclesiastical establishment, with the intention of rendering it more efficient for the holy purposes for which it has been instituted.

Another subject which will naturally occupy you is—the state of the tithe in England and Wales, and a measure will be submitted to you, having for its end the rendering this mode of providing for the clergy more fixed and certain, and calculated to relieve it from the fluctuations, and from those objections, to which it has hitherto been subject.

The principles of toleration by which I have been invariably guided most render me generous of removing any cause of offence or trouble to the conscientious of any portion of my subjects, and I am therefore anxious that you should consider whether measures may not be framed which, whilst they remedy any grievances which affect those who dissent from the doctrine or discipline of the established church, will also be of general advantage to the whole body of the community.

The speedy and satisfactory administration of justice is the first and most urgent duty of a Sovereign, and I earnestly recommend you to consider whether better provision may not be made for this great purpose in some of the departments of the law, and more particularly in the Court of Chancery.

As the answer of the French Minister to our Charge d'Affaires at Paris, contains an allusion to a letter addressed by

him to the representative of France at this place, it now becomes proper to lay before you the correspondence had between that functionary and the Secretary of State relative to that letter, and to accompany the same with such explanations as will enable you to understand the course of the Executive in regard to it. Recurring to the historical statement made at the commencement of your session of the origin and progress of our difficulties with France, it will be recollect that on the return of our Minister to the United States I caused my official approval of the explanations he had given to the French Minister of Foreign Affairs to be made public. As the French Government had noticed the message without being officially communicated, it was not doubted that if they were disposed to pay the money due to us, they would notice any public explanation of the Government of the United States in the same way. But, contrary to these well-founded expectations, the French Ministry did not take this fair opportunity to relieve themselves from their unfortunate position, and to do justice to the United States.

A further report of the Commission of Inquiry into the condition of the poorer classes of my subjects in Ireland will speedily be laid before you. You will appreciate this subject with the caution due to its importance and difficulty, and the experience of the salutary effect already produced by the act for the amendment of the law relating to the poor in England and Wales may in many respects assist your deliberations.

I rely upon your prudence and wisdom, and upon your determination to maintain, as well as to amend, the laws and institutions of the country, and I commit these questions of domestic policy, to which I have deemed it my duty to direct your intention, into your hands, persuaded that you will so treat them as to increase the happiness and prosperity, by promoting the religion and morality, of my people.”—Times, Feb. 5, 1836.

(From the Times of Feb. 9, 1836.)

FRANCE AND THE UNITED STATES.

We received last night, by express from Portsmouth, a copy of the *New York Journal of Commerce* of the 20th of January, (brought by the American packet St. James, Captain Sebor,) containing the following important intelligence:

HIGHLY IMPORTANT.

At 11 o'clock last night our express arrived from Washington, bringing us the proceedings of Congress on Monday, including the special message of the President, which, agreeable to expectation, was communicated on that day. A copy of this important document will be found below. We had hoped it would be delayed until news was received of the basis of any action by the Executive or the Legislature; and the Secretary of State did not think proper to ask a copy, because he could have no use for it. Copies of papers marked Nos. 9, 10, and 11, show an attempt on the part of the French Government, and that then no special message would be required, except to announce the pleasing fact that all obstacles to the renewal of friendly relations between the two countries were removed; or, if it must be communicated now, we had hoped that the pacific tenor of the latest advices from France would have imparted something of the same influence to the special message. But also, no! The President indeed talks of peace, and of efforts for its preservation; but at the same time he recommends measures which, if adopted, would probably end in war. But our hope is in the Senate, and in the House of Representatives. They, we are sure, after the friendly overtures which have been made by France, particularly in the letter of the Duke de Broglie, published this day in our columns, will not sanction any measures calculated to precipitate a crisis, at least until it is seen whether the message of last December is not considered by France as containing the requisite explanations; and then, if the parties are indebted to come to blows, England will step in between them and act the part of mediator.

It is with much satisfaction that I again meet the great Council of the Nation assembled in Parliament. I am ever anxious to avail myself of your advice and assistance, and I rejoice that the present state of public affairs, both at home and abroad, is such as to permit you to proceed without delay or interruption to the calm examination of those measures which will be submitted to your consideration.

I continue to receive from my Allies, and generally from all foreign Powers, assurances of their unalterable desire to cultivate with me those friendly relations which it is equally my wish to maintain with them; and the intimate union which happily subsists between this country and France is a pledge to Europe for the continuance of the general peace.

Desirous on all occasions to use my friendly endeavours to remove causes of disagreement between other Powers, I have offered my mediation in order to compose the differences which has arisen between France and the United States. This offer has been accepted by the King of the French; the answer of the President of the United States has not yet been received; but I entertain a confident hope that a misunderstanding between two nations so enlightened and highminded will be settled in a manner satisfactory to the feelings and consistent with the honour of both.

I have still to lament the continuance of the civil contest in the northern provinces of Spain. The measures which I have taken, and the engagements into which I have entered, sufficiently prove my deep anxiety for its termination; and the prudent and vigorous conduct of the present Government of Spain inspires me with the hope that the authority of the Queen will soon be established in every part of her dominions, and that the Spanish nation, so long concealed by friendship with Great Britain, will again enjoy the blessings of internal tranquillity and union.

I have given directions that there shall be laid before you for the suppression of the slave trade.

Gentlemen of the House of Commons.

I have directed the Estimates of the Year to be prepared and laid before you without delay. They have been framed with the strictest regard to a well-considered economy.

The necessity of maintaining the maritime strength of the country, and of giving adequate protection to the extended commerce of my subjects, has occasioned some increase in the estimate of the naval branch of the public service.

The state of the Commerces and Manufactures of the United Kingdom is highly satisfactory.

I lament that any class of my subjects should still suffer distress; and the difficulties which continue to be felt in important branches of agriculture may deserve your inquiry, with the view of ascertaining whether there are any measures which Parliament can advantageously adopt for the alleviation of this pressure.

My Lords and Gentlemen,

I have not yet received the further report of the Commission appointed to consider the state of the several dioceses of England and Wales; but I have reason to believe that their recommendations upon most of the important subjects submitted to them are nearly prepared. They shall be laid before you without delay, and you will direct your early attention to the ecclesiastical establishment, with the intention of rendering it more efficient for the holy purposes for which it has been instituted.

Another subject which will naturally occupy you is—the state of the tithe in England and Wales, and a measure will be submitted to you, having for its end the rendering this mode of providing for the clergy more fixed and certain, and calculated to relieve it from the fluctuations, and from those objections, to which it has hitherto been subject.

The principles of toleration by which I have been invariably guided most render me generous of removing any cause of offence or trouble to the conscientious of any portion of my subjects, and I am therefore anxious that you should consider whether measures may not be framed which, whilst they remedy any grievances which affect those who dissent from the doctrine or discipline of the established church, will also be of general advantage to the whole body of the community.

The speedy and satisfactory administration of justice is the first and most urgent duty of a Sovereign, and I earnestly recommend you to consider whether better provision may not be made for this great purpose in some of the departments of the law, and more particularly in the Court of Chancery.

I trust that you will be able to effect a just settlement of the question of tithe in Ireland, upon such principles as will tend at length to establish harmony and peace in that country.

You are already in possession of the report of the Commission appointed to inquire into the state of the municipal corporations in Ireland, and I entertain the hope that it will be in your power to apply to any defects and evils which may have been shown to exist in those institutions a remedy founded upon the same principles as those of the acts which have already passed for England and Scotland.

A further report of the Commission of Inquiry into the condition of the poorer classes of my subjects in Ireland will speedily be laid before you. You will appreciate this subject with the caution due to its importance and difficulty, and the experience of the salutary effect already produced by the act for the amendment of the law relating to the poor in England and Wales may in many respects assist your deliberations.

I rely upon your prudence and wisdom, and upon your determination to maintain, as well as to amend, the laws and institutions of the country, and I commit these questions of domestic policy, to which I have deemed it my duty to direct your intention, into your hands, persuaded that you will so treat them as to increase the happiness and prosperity, by promoting the religion and morality, of my people.”—Times, Feb. 5, 1836.

DE ZUID-AFRIKAAN.

OFFICE AND STORE FURNITURE—WITHOUT RESERVE.—On THURSDAY MORNING next, the 29th instant, at Ten o'clock precisely, will be sold, at the Company's Stores in St. George's-street, Office Desks, Tables, Chairs, iron-Chest, Sale Table, Benches, Trucks, Scales, Tackle; also the remainder of the blue and brown Nankeens, and about 200 pieces of Bengal Calicoes, without Reserve.

At the same time Thirty-five Wine Pipes, some Staves, and iron Hoops, without Reserve.

W. HAWKINS, Agent to the East India Company.

RECEIVED per “ANN.”—The Undersigned have re-

ceived per the Estate of the late *Stephanus Petrus Jordaan*, Sen., and surviving Widow, *Maria Jacoba Knoetzen*, intend to hold a Public Sale on WEDNESDAY & THURSDAY, the 4th & 5th May next, of all the Effects of the above Estate, consisting of the well known and fertile Erft, named *D Street*, situate in the best part of the Village the Paarl, near the Market, well supplied with Water throughout the year, having a Dwelling-House, and further necessary Out-buildings; measuring 4 morgen, and 193½ square rods and planted with 14,000 Vines, and various Fruit Trees. Further, Household Furniture, as Bedsteads, Stretchers, Beds, one Bureau, one Winoing Machine, Wardrobes, Chests, Chair, Tables, silver, plated, copper, glass, and Earthenware, a standing Clock, Kitchen Utensils, Cellar Implements, consisting of Stuckvats, Tubs, Leaguers, greading Tubs, Buckets, Funnel, Cranck, Brandy-Still, 25 leaguers of Wine, and 2 ditto of Brandy. Further, the Indentures of the following Appren-

tes, viz.:—

Frankfort, of Bengal, 65 years. Tailor.

Africa, of the Cape, 52 " Coachman.

America, " do 46 " Coachdriver.

Abraham, " do 49 " Laborer.

Benjamin, " do 40 " Coachdriver.

April, " do 34 " Coachman.

(1) Marie, of Moambique, 78 " Cookmaid.

(2) Marie, of the Cape, 26 " House-Girl.

With her daughter Treisa, born the 29th Sept. 1827.

and two other Children under age, who must follow her.

Carolina, of the Cape, 25 years, with one child under age, to follow her.

Flora, of the Cape, born the 14th September, 1821.

Jan., do 18th April, 1827.

April, do 23rd December, 1828.

As also, Corn, Barley, Oats, 2 draught Horses, Cart, Har-

ness, Spades and Axes, 1 Corn Harp, 1 Hand Mill, and what

further will be exposed on the Day of Sale.

WIDOW STEPH. PS. JORDAAN, Sr., Executrix.

R. C. HOETS, q.q. q.

Cape Town, April 14, 1836.

PUBLIC SALE.—On WEDNESDAY, the 27th inst.,

will be Publicly Sold, at the place of Mr. JOHN ROUX,

Tygerberg, 50 slaughter and draught Oxen, and 20 Cows, in

good condition, brought from the Interior by Mr. Jon. H.

KETNAUW.

As also, Corn, Barley, Oats, 2 draught Horses, Cart, Har-

ness, Spades and Axes, 1 Corn Harp, 1 Hand Mill, and what

further will be exposed on the Day of Sale.

WIDOW STEPH. PS. JORDAAN, Sr., Executrix.

R. C. HOETS, q.q. q.

Cape Town, April 14, 1836.

PUBLIC SALE.—On MONDAY, the 2d of May next

will be Sold by Public Auction, all the Effects belonging

to the said Estate, consisting in Oxen, Cows, Horses, Sheep,

Goats, and Pigs; Household Furniture, Kitchen Utensils,

and what further will be offered for Sale.

A. P. HIEBNER, Sole Trustee.

Cape Town, April 19, 1836.

Messrs. HIEBNER & HAUPt, Auctioneers.

PUBLIC SALE.—On MONDAY, the 2d of May next

will be Sold by